

法規名稱：中華民國政府與貝里斯政府間羊隻品種改良計畫合作協定效期展延乙年換文  
(中譯本)

簽訂日期：民國 107 年 09 月 06 日

生效日期：民國 107 年 12 月 02 日

參考文號：GEN/62/06/2018 (48)

2018 年 5 月 31 日

劉大使克裕

中華民國(臺灣)駐貝里斯大使館

北公園街 20 號

貝里斯市

敬愛的閣下：

茲申請貝里斯羊隻品種改良計畫展延一年

藉此機會向您傳達真摯親切的問候，願您一切安好。

有關貝里斯政府與中華民國(臺灣)於 2015 年 12 月 2 日簽署之 3 年合作協定，謹在此表達我方對於提供予農業部中央農場國家種羊中心羊隻品種改良計畫之技術協助和支持，致上感謝。本計畫對全國羊農產生重大影響，茲因遇到許多執行計畫之挑戰，並無法充分發揮本計畫之潛在效能。

本計畫執行時遇到之主要挑戰：

1. 墨西哥的官僚文化與障礙阻礙了墨西哥種羊的進口，
2. 鄰國除了美國之外皆無法尋獲優良經認證的種羊。
3. 完全無法自鄰國取得任何 Pelibuey 。

國際合作發展基金會於 2017 年 9 月派遣之計畫界定代表團明瞭其中之挑戰，在當次造訪中，代表團建議該計畫申請展延一年，以利用額外的一年來完成種羊進口目標。該計畫預期在 2017 年底完成 29 頭 Dorper 進口採購，並在 2018 年將購買 29 頭 Barbados Black belly (黑肚綿羊)。目前已取得 29 頭 Dorper 及 16 頭黑肚綿羊。此外，採購種羊方向已經雙方同意自美國而非自墨西哥進口。如此之下又出現無法自美國購得 Pelibuey 種羊之問題，故變更規畫轉由購買 Katahdin 種羊為替代，規畫將於獲同意的一年展延中採購 29 頭 Katahdin 種羊。

於 2018 年 1 月 24 日，本計畫指導委員會決議接受國際合作發展基金會之建議提出自 2018 年 12 月 2 日展延一年的請求。本計畫指導委員會亦同意請求 579,153 美元之預算編列以因應一年內執行業務相關花費，貝國政府將提出 89,926 美元之配合款。若一年的展延蒙核可將促進：

1. 強化種羊之認證制度及數位化，
2. 增進羊農組織之能力建構，及
3. 進口 Katahdin 種羊擴增種源。

我們也期許本計畫之一年展延將促使種羊制度之建立及種羊種源之永續性

。期間亦能使技術人員、畜牧推廣官員及核心農戶能獲得足夠知識與專業永續管理羊隻配種計畫。農業部希冀在進口之改良種源和良好之管理下，將增加小反芻獸之品質與生產力，因此而有助貝國養羊產業於當地及區域市場之競爭力。

以上所述，農業部在此向您請求優予考慮本計畫自 2018 年 12 月 2 日起展延一年，亦請求優予考慮准予額外挹注 579,153 美元，以支應展延一年所需之費用

順向閣下重申本人最崇高之敬意。

誠摯地

Hon. Senator Godwin Hulse,  
農業部長

副本：中央農場場長

2018 年 9 月 6 日

參議員暨農業、漁業、森林、環境、永續發展及移民部豪斯部長閣下  
總部  
伊莉沙白二世女王陛下大道  
貝爾墨潘，貝里斯

部長閣下：

閣下本（2018）年 5 月 31 日有關依據中華民國政府與貝里斯政府間羊隻品種改良計畫合作協定第 13 條第 2 項及第 3 項規定，請求展延該協定一年期及修正函收悉。本計畫自 2015 年 12 月 2 日執行以來，已達致貴國於中央農場啓用國家級種羊中心之成果，並對全國羊農產生正面影響。

承如閣下所言，本計畫刻面臨無法順利自墨西哥或其他鄰近國家進口種羊等諸多挑戰。欣向閣下確認中華民國（臺灣）政府業經評估同意貴國政府所請展延該協定一年，並自 2018 年 12 月 2 日起生效（第 13 條第 1 項），另並同意支應本計畫展延期間所需費用 579,153 美元（第 3 條及第 7 條）。中華民國（臺灣）政府認知貴國將提供 89,926 美元之配合款（第 3 條及第 8 條），並同意兩國政府為本計畫展延所額外挹注之經費將用於以下目的：

- 1.強化種羊之認證制度及數位化，
- 2.增進羊農組織之能力建構，及
- 3.進口 Katahdin 種羊擴增種源。

期盼該協定之展延及修正將可協助完備貴國種羊制度之建立及種羊種源之永續性，並盼深化貴我兩國政府於進一步發展畜牧產業及開啓貝里斯其他具雙方利益領域之合作關係。

順向閣下重申本人最崇高之敬意。

劉克裕

中華民國（臺灣）駐貝里斯大使